



**COLLOQUE INTERNATIONAL**

**5 - 7 NOVEMBRE 2019**

**LES MUSÉES UNIVERSITAIRES  
& LEURS PUBLICS**

[www.embarcaderedusavoir.be](http://www.embarcaderedusavoir.be)



ILLU : TXEMA MUÑOZ

**COLLOQUE INTERNATIONAL LIÈGE,  
BELGIUM, 5-7.11.2019**

**LES MUSÉES UNIVERSITAIRES  
& LEURS PUBLICS**



# ARGUMENTAIRE

Les musées universitaires connaissent, depuis le début du XXI<sup>e</sup> siècle, un véritable regain d'intérêt : fondation d'un réseau européen UNIVERSEUM (2000) et du Comité international pour les musées et collections universitaires (UMAC) au sein de l'ICOM (2001), rénovation de l'Ashmolean Museum à Oxford (2009) reconnu comme premier musée universitaire (1683), création de nouvelles réserves accessibles et rénovation du Conservatoire national des arts et métiers à Paris (2000). Ces quelques initiatives semblent incarner la volonté des acteurs universitaires de donner un nouveau sens à leurs structures muséales, mais aussi le besoin d'une reconnaissance officielle par la communauté internationale des professionnels des musées ; alors que le grand public semble se sentir moins concerné.

## POURQUOI SE PENCHER SUR LES PUBLICS ?

Les musées universitaires actuels sont fréquentés par un public encore trop restreint (limité aux chercheurs / étudiants / professeurs, quelques familles ou amateurs avisés). Cela nous incite donc à évaluer, à l'occasion du colloque, les raisons de cette conjoncture et à questionner les pratiques contemporaines de nos institutions universitaires : discours élitiste ? Scénographie poussiéreuse ? Inadaptation des modes de communication vers les publics ? Vitrine de l'université ? Collections trop méconnues et hétérogènes ? Ainsi, ce colloque a pour objectif d'inviter les autorités universitaires et les gestionnaires de collections à mener une réflexion globale sur leur politique d'accueil des publics.

Au programme de ce colloque sur « Les musées universitaires et leurs publics », quatre problématiques seront envisagées :

- I Le musée universitaire : lieu de formation et de démonstration de la recherche ?
- I Marketing du musée universitaire : une vitrine potentielle de l'Université ?
- I Quelle expographie pour le musée universitaire ?
- I Communication et inclusion sociale et culturelle au musée universitaire

# CONFÉRENCIER.E.S

- | **Paul VOOGT** – Directeur, Utrecht University Museum (NL)
- | **Cristina BRUNO** - Professeur Titulaire en Muséologie – Musée d'Archéologie et Ethnologie, Universidade de São Paulo (BR)
- | **Giàcomo GIACOBINI** - Professeur émérite d'Anatomie humaine & Directeur scientifique, Musée d'Anatomie à l'Université de Turin (IT)
- | **Anne QUERINJEAN** – Directrice, Musée L de l'UCLouvain (BE)
- | **Sébastien SOUBIRAN** - Directeur-adjoint, Jardin des Sciences à l'Université de Strasbourg (FR)
- | **Hugues DREYSSE** – Professeur, Université de Strasbourg & Directeur, Jardin des Sciences de Strasbourg (FR) - Président honoraire de l'UMAC
- | **Nathalie NYST** – Chargée de cours, ULB & Coordinatrice du Réseau des Musées de l'ULB, Bruxelles (BE)

# MODÉRATEURS

- | **Christine Servais**, Université de Liège (BE)
- | **Marie-Paule Jungblut**, Université de Luxembourg (LU)
- | **Francesco Lobue**, Université de Mons (BE)
- | **Jean-Louis Postula**, Musée de la Vie Wallonne à Liège (BE)
- | **Joël Roucloux**, Université catholique de Louvain (BE)

# COMITÉ SCIENTIFIQUE

- | **Nathalie Nyst**, Université libre de Bruxelles (BE)
- | **André Gob**, Embarcadère du Savoir (ULiège) (BE)
- | **Manuelina Duarte**, Université de Liège (BE)
- | **Noémie Drouguet**, Ecolé supérieure des Arts St Luc-Liège (BE)
- | **Edouard Nzoyihera**, Université de Liège (BE)
- | **Hervé Caps**, Maison de la Science (ULiège) (BE)
- | **Marta Lourenço**, ICOM- UMAC (Lisbonne) (PT)
- | **Christine Servais**, Université de Liège (BE)
- | **Paul Voogt**, Université d'Utrecht (NL)
- | **Giacomo Giacobini**, Université de Turin (IT)
- | **Marie-Paule Jungblut**, Université de Luxembourg (LU)
- | **Sébastien Soubiran**, Jardin des Sciences de l'Université de Strasbourg (FR)

# PROGRAMME

## MARDI 5 NOVEMBRE 2019

08h30 | Accueil café

09h00 | Discours de Monsieur Willy Demeyer, Bourgmestre de la Ville de Liège  
+ Cadre du colloque par André Gob, administrateur délégué de l'Embarcadère du Savoir

09h15 | Discours par le Pr Jean Winand, Premier Vice-Recteur de l'ULiège

09h30 à 10h30 | Key note speakers

- **PAUL VOOGT** (Utrecht University, NL) : *The museum as a platform for public engagement with science.*
- **ANNE QUERINJEAN** (Université catholique de Louvain, BE) : *Comment le Musée L, Musée Universitaire de Louvain, ouvert depuis fin 2017, joue-t-il sa partition pour un nouveau concerto : students users friendly ?*

10h30 à 11h00 | Pause café

11h00 à 11h30 | Key note speaker

- **NATHALIE NYST** (Université libre de Bruxelles, BE) : *Les musées et collections universitaires comme lieux de formation estudiantine : le cas du Réseau des musées de l'ULB.*

11h30 à 12h15 | Échanges avec la salle

12h15 à 13h30 | Lunch et Présentation d'Hypothèse asbl

13h30 à 14h30 | Communications

## LE MUSÉE UNIVERSITAIRE : LIEU DE FORMATION ET DE DÉMONSTRATION DE LA RECHERCHE ?

Modérateur : Francesco Lobue

**Selma Zaiane-Ghalia**, École de kinésiologie et de loisir, Université de Moncton, Nouveau-Brunswick, Canada

*Le Musée acadien de l'université de Moncton (MAUM) : un lieu de formation exceptionnel.*

**Thomas Beyer, Mélanie Cornelis, Benoît Durieu et Valentina Savaglia**, Université de Liège, Belgique  
*Chercheurs, médiateurs et musées universitaires : une relation à (dé)construire, des pratiques à systématiser.*

**Ellen Marie Næss et Martin Hager-Saltnes**, Viking Ship Museum, University of Oslo, Norvège  
*Vikings Alive! Film in the University Museum : Research Communication or Reinforcing Popular Myths.*

14h30 à 15h00 | Échanges avec la salle

15h00 à 15h30 | Pause café

15h30 à 17h00 | Communications

## MARKETING DU MUSÉE UNIVERSITAIRE : UNE VITRINE POTENTIELLE DE L'UNIVERSITÉ ?

**Modératrice : Marie-Paule Jungblut**

**Aline Mysselin et Kevin Troch, Université de Mons, Belgique**

*Articuler recherche académique et projet muséal pour fonder l'identité du musée universitaire : le MUMONS, point de contact entre la recherche et le grand public.*

**Chiara Bartolini, University of Bologna, Italie**

*Internationalisation and marketing strategies : which audiences do university museums serve?*

*Echanges avec la salle*

## QUELLE EXPOGRAPHIE POUR LE MUSÉE UNIVERSITAIRE ?

**Modératrice : Joël Roucloux**

**Marize Malta, Universidade federal do Rio de Janeiro, Brésil**

*Le Musée D. João VI de l'École de Beaux-Arts de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro et sa « réserve technique exposée » : une autre sorte d'expo-graphie.*

**Morgane Battel, ESA Saint-Luc, Belgique**

*Comment le graphisme peut-il créer des liens entre visiteurs au Musée de Zoologie de l'Université de Liège ?*

**Isabela Ribeiro de Arruda et Denise Cristina Carminatti Peixoto, The Museu Paulista, University of São Paulo (MP/USP), Brésil**

*Museu do Ipiranga : challenges of a museum outside the walls of the university.*

17h00 à 17h30 | Échanges avec la salle

18h00 | Visite de l'exposition temporaire Archidoc au Musée Wittert suivie d'un drink

# MERCREDI 6 NOVEMBRE 2019

08h30 | Accueil café

09h00 à 10h30 | Key note speakers

- **SÉBASTIEN SOUBIRAN** (Jardin des Sciences de l'Université de Strasbourg, FR) : *Quand les collections et musées universitaires sortent du placard : quelles accessibilités, pour quels publics?*
- **HUGUES DREYSSÉ** (ICOM-UMAC) : *Comment la question des publics pourrait-elle devenir centrale pour les musées universitaires ? Quelques aperçus sous diverses latitudes.*
- **GIACOMO GIACOBINI** (Université de Turin, IT) : *Attirer le grand public aux musées universitaires. L'expérience turinoise.*

10h30 à 11h00 | Pause café

11h00 à 11h30 | Key note Speaker

- **CRISTINA BRUNO** (Université de São Paulo, BR) : *Musées universitaires et inclusion socioculturelle : regards sur différents publics.*

11h30 à 12h15 | Échanges avec la salle

12h15 à 13h15 | Lunch

13h15 à 14h15 | Communications

## COMMUNICATION ET INCLUSION SOCIALE ET CULTURELLE AU MUSÉE UNIVERSITAIRE ? (1)

**Modératrice : Christine Servais**

**Povilaityte-Petri Vitalija, Nathalie Nyst & Caroline Stevigny, Museum of Medicinal Plants and Pharmacy, Faculty of Pharmacy, Université libre de Bruxelles, Belgique**

*Connecting medicinal plants museum collections with intangible cultural heritage of urban communities and urban health gardens.*

**Reet Mägi, Krista Lepik, Pille Pruulmann-Vengerfeldt, Natural History Museum and Botanical Garden, University of Tartu, Estonie**

*Exhibition curators' Role in developing inclusive University Museums : imagined audiences and modes of engagement in making the new permanent exhibition at the University of Tartu Natural History Museum.*

**Jo McPhee, Miranda Stearn, Kate Carreno, University of Cambridge Museums consortium (UCM), Angleterre**

*University of Cambridge Museums : working in partnership to address social and cultural inclusion in one of the UK's most unequal cities.*

**Annelies Van de Ven, Université catholique de Louvain, Belgique**

*Overcoming entry barriers : a mobile University Museum as a vehicle for inclusion.*

14h15 à 14h45 | Échanges avec la salle

14h45 à 15h15 | Pause café

15h15 à 16h15 | Communications

# COMMUNICATION ET INCLUSION SOCIALE & CULTURELLE AU MUSÉE UNIVERSITAIRE ? (2)

**Modérateur : Marie-Paule Jungblut**

**Sibelle Diniz, Espaço do Conhecimento, Universidade federal de Minas Gerais, Brésil**

*University Museums, inclusion and territory: a case study of Espaço do Conhecimento UFMG.*

**Gabriela Perdigão Cavaco, Musée de la Présidence de la République, Lisbonne, Portugal**

*Représentations sociales d'un musée universitaire au centre de Lisbonne.*

**Mascarenhas Livia et Simoes Lucinae, House of Science, Universidade federal do Rio de Janeiro, Brésil**

*Come in : Science lives here ! The experience of the House of Science with the popularization of science for different audiences.*

**16h30 à 17h15** | Échanges avec la salle

**17h30** | Visites de l'Aquarium-Muséum de Liège par Sonia Wanson et Frédéric Paquer ainsi que du Micro-Musée de la Maison de la Science par Hervé Caps

## JEUDI 7 NOVEMBRE 2019

**Visites des collections de l'Université de Liège au Campus Sart Tilman commentées par les chercheurs gestionnaires des collections.**

**9h00 à 10h30** | Collection de Paléontologie animale par le Pr. Valentin Fischer et le Dr. Julien Denayer

**10h30 à 12h00** | Collections de Minéralogie par le Pr. Frédéric Hatert et Yannick Bruni, assistant

Temps de midi libre (repas non-compris)

**13.30 à 15h00** | Musée en Plein air du Sart Tilman par Jean Housen, conservateur

**15.30 à 16h45** | Collection d'anatomie humaine, CHU de Liège par le Pr. Pierre Bonnet

**17h00 à 19h00** | Observatoire du Monde des Plantes (suivi d'un drink de clôture dans les serres)  
par Sophie Pittoors, gestionnaire

Déplacement en autocar commenté par le conservateur du Musée en Plein air du Sart Tilman.

Retour prévu à Liège (centre-ville) vers 19h30 max.

## VENDREDI 8 NOVEMBRE 2019

**Visites organisées sur inscriptions dans les musées liégeois (à définir).**





**COLLOQUIUM - LIÈGE**

**5 - 7 NOVEMBER 2019**

**THE UNIVERSITY MUSEUMS  
& THEIR PUBLICS**

[www.embarcaderedusavoir.be](http://www.embarcaderedusavoir.be)



**INTERNATIONAL COLLOQUIUM  
LIÈGE, BELGIUM, 5-7.11.2019**

**THE UNIVERSITY MUSEUMS  
& THEIR PUBLICS**





Since the early XXIst century, university museums have experienced renewed interest: birth of the UNIVERSEUM European network (2000) and the international committee for university museums and collection (UCAM) of the International Council of Museums (ICOM, 2001); renovation of the Ashmolean Museum in Oxford (2009), recognized as the first university museum (1683); conception of accessible storerooms and renovation of the Conservatoire national des arts et métiers in Paris (2000). All these examples are evidencing a voluntary approach to give a new direction to university museums but also emphasize the need for an official recognition coming from the international professional community of museums.

## WHY FOCUSING ON PUBLICS?

University museums are still mainly visited by an insufficiently diverse audience limited to researchers/students/professors and a few families or informed amateurs. During this colloquium, we will address the reasons for this conjuncture and ask the nowadays practices of our university institutions: elitist speech? Dusty scenography? Not adapted communication means? University showcase? Too little known or heterogeneous collections? This colloquium aims in inviting university authorities and collection managers to engage a global thinking on their audience approach policy.

Four axis are composing the program of the colloquium and each of these is related to at least one of the following questioning:

- | The university museum: a place for formation and research demonstration?
- | Marketing of the university museum: a potential showcase for the university?
- | What kind of exhibition for the university museum?
- | Communication and social / cultural inclusion at the University Museum.

# KEY NOTE SPEAKERS

- | **Paul VOOGT** – Director, Utrecht University Museum (NL)
- | **Cristina BRUNO** - Professor of Museology - Museum of Archaeology and Ethnology, University de São Paulo (BR)
- | **Giácómo GIACOBINI** - Professor Emeritus of Human Anatomy & Scientific Director, Museum of Anatomy at the University of Turin (IT)
- | **Anne QUERINJEAN** – Director, Musée L de l'UCLouvain (BE)
- | **Sébastien SOUBIRAN** - Deputy Director, Jardin des Sciences at the University of Strasbourg (FR)
- | **Hugues DREYSSE** – Professor, University of Strasbourg & Director, Jardin des Sciences de Strasbourg (FR) - Honorary President of UMAC
- | **Nathalie NYST** – Coordinator of the ULB Museums Network, Brussels (BE)

# MODERATORS

- | **Christine Servais**, Université de Liège (BE)
- | **Marie-Paule Jungblut**, Université de Luxembourg (LU)
- | **Francesco Lobue**, Université de Mons (BE)
- | **Jean-Louis Postula**, Musée de la Vie Wallone à Liège (BE)
- | **Joël Roucloux**, Université catholique de Louvain (BE)

# SCIENTIFIC COMMITTEE

- | **Nathalie Nyst**, Université libre de Bruxelles (BE)
- | **André Gob**, Embarcadère du Savoir (ULiège) (BE)
- | **Manuelina Duarte**, Université de Liège (BE)
- | **Noémie Drouguet**, Ecolé supérieure des Arts St Luc-Liège (BE)
- | **Edouard Nzoyihera**, Université de Liège (BE)
- | **Hervé Caps**, Maison de la Science (ULiège) (BE)
- | **Marta Lourenço**, ICOM- UMAC (Lisbonne) (PT)
- | **Christine Servais**, Université de Liège (BE)
- | **Paul Voogt**, Université d'Utrecht (NL)
- | **Giacomo Giacobini**, Université de Turin (IT)
- | **Marie-Paule Jungblut**, Université de Luxembourg (LU)
- | **Sébastien Soubiran**, Jardin des Sciences de l'Université de Strasbourg (FR)

# PROGRAM

## TUESDAY 5 NOVEMBER 2019

08h30 | Coffee reception

09h00 | Speech by Mr Willy Demeyer, Mayor of the City of Liège  
+ Colloquium presentation by André Gob, Embarcadère du Savoir

09h15 | Speech by Prof. Jean Winand, First Vice-Rector of Liège University

09h30 à 10h30 | Key note speakers

- **PAUL VOOGT** (Utrecht University, NL) : *The museum as a platform for public engagement with science.*
- **ANNE QUERINJEAN** (Catholic University of Louvain, BE) : *Comment le Musée L, Musée Universitaire de Louvain, ouvert depuis fin 2017, joue-t-il sa partition pour un nouveau concerto : students users friendly ?*

10h30 à 11h00 | Coffee break

11h00 à 11h30 | Key note speaker

- **NATHALIE NYST** (University of Brussels, BE) : *Les musées et collections universitaires comme lieux de formation estudiantine : le cas du Réseau des musées de l'ULB.*

11h30 à 12h15 | Exchanges

12h15 à 13h30 | Lunch and presentation of Hypothèses asbl

13h30 à 14h30 | Communications

## THE UNIVERSITY MUSEUM: A PLACE FOR TRAINING AND DEMONSTRATION OF RESEARCH PROJECTS?

Moderator : Francesco Lobue

**Selma Zaiane-Ghalia**, École de kinésiologie et de loisir, Moncton University, New-Brunswick, Canada

*Le Musée acadien de l'université de Moncton (MAUM) : un lieu de formation exceptionnel.*

**Thomas Beyer, Mélanie Cornelis, Benoît Durieu and Valentina Savaglia**, Liège University, Belgium

*Chercheurs, médiateurs et musées universitaires : une relation à (dé)construire, des pratiques à systématiser.*

**Ellen Marie Næss and Martin Hager-Saltnes**, Viking Ship Museum, University of Oslo, Norway

*Vikings Alive! Film in the University Museum : Research Communication or Reinforcing Popular Myths.*

14h30 à 15h00 | Exchanges

15h00 à 15h30 | Coffee break

15h30 à 17h00 | communications

# MARKETING OF THE UNIVERSITY MUSEUM: A POTENTIAL SHOWCASE FOR THE UNIVERSITY?

**Moderator : Marie-Paule Jungblut**

**Aline Mysselin and Kevin Troch, Mons University, Belgium**

*Articuler recherche académique et projet muséal pour fonder l'identité du musée universitaire : le MUMONS, point de contact entre la recherche et le grand public.*

**Chiara Bartolini, University of Bologna, Italy**

*Internationalisation and marketing strategies : which audiences do university museums serve?*

*Exchanges*

# WHICH EXPOGRAPHY FOR THE UNIVERSITY MUSEUM?

**Moderator : Joël Roucloux**

**Marize Malta, University of Rio de Janeiro, Brazil**

*Le Musée D. João VI de l'École de Beaux-Arts de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro et sa « réserve technique exposée » : une autre sorte d'expo-graphie.*

**Morgane Battel, ESA Saint-Luc, Belgium**

*Comment le graphisme peut-il créer des liens entre visiteurs au Musée de Zoologie de l'Université de Liège ?*

**Isabela Ribeiro de Arruda and Denise Cristina Carminatti Peixoto, The Museu Paulista, University of São Paulo (MP/USP), Brazil**

*Museu do Ipiranga : challenges of a museum outside the walls of the university.*

**17h00 à 17h30 | Exchanges**

**18h00 | Visit of the temporary exhibition Archidoc at the Wittert Museum followed by a drink**

# WEDNESDAY 6 NOVEMBER 2019

08h30 | Coffee reception

09h00 à 10h30 | Key note speakers

- **SÉBASTIEN SOUBIRAN** (Jardin des Sciences, University of Strasbourg, France) : *Quand les collections et musées universitaires sortent du placard : quelles accessibilités, pour quels publics?*
- **HUGUES DREYSSÉ** (ICOM-UMAC) : *Comment la question des publics pourrait-elle devenir centrale pour les musées universitaires ? Quelques aperçus sous diverses latitudes.*
- **GIACOMO GIACOBINI** (University of Turin, IT) : *Attirer le grand public aux musées universitaires. L'expérience turinoise.*

10h30 à 11h00 | Coffee break

11h00 à 11h30 | Key note Speaker

- **CRISTINA BRUNO** (University of São Paulo, BR) : *Musées universitaires et inclusion socioculturelle : regards sur différents publics.*

11h30 à 12h15 | Exchanges

12h15 à 13h15 | Lunch

13h15 à 14h15 | Communications

## COMMUNICATION AND SOCIAL / CULTURAL INCLUSION AT THE UNIVERSITY MUSEUM? (1)

**Moderator : Christine Servais**

**Povilaityte-Petri Vitalija, Nathalie Nyst and Caroline Stevigny, Museum of Medicinal Plants and Pharmacy, University of Brussels, Belgium**

*Connecting medicinal plants museum collections with intangible cultural heritage of urban communities and urban health gardens.*

**Reet Mägi, Krista Lepik and Pille Pruulmann-Vengerfeldt, Natural History Museum and Botanical Garden, University of Tartu, Estonia**

*Exhibition curators' Role in developing inclusive University Museums : imagined audiences and modes of engagement in making the new permanent exhibition at the University of Tartu Natural History Museum.*

**Miranda Stearn University of Cambridge Museums consortium (UCM), United Kingdom**

*University of Cambridge Museums : working in partnership to address social and cultural inclusion in one of the UK's most unequal cities.*

**Annelies Van de Ven, Catholic University of Louvain, Belgium**

*Overcoming entry barriers : a mobile University Museum as a vehicle for inclusion.*

14h15 à 14h45 | Exchanges

14h45 à 15h15 | Coffee break

15h15 à 16h15 | Communications

# COMMUNICATION AND SOCIAL / CULTURAL INCLUSION AT THE UNIVERSITY MUSEUM? (2)

**Moderator : Marie-Paule Jungblut**

**Sibelle Diniz, Espaço do Conhecimento, University of Minas Gerais, Brazil**

*University Museums, inclusion and territory: a case study of Espaço do Conhecimento UFMG.*

**Gabriela Perdigão Cavaco, Museum of the Presidency of the Republic in Lisbonne, Portugal**

*Représentations sociales d'un musée universitaire au centre de Lisbonne.*

**Mascarenhas Livia and Simoes Lucinae, House of Science, University of Rio de Janeiro, Brazil**

*Come in : Science lives here ! The experience of the House of Science with the popularization of science for different audiences.*

**16h30 à 17h15 | Exchanges**

**17h30 |** Visits of the Aquarium-Museum of Liège by Sonia Wanson & Frederic Paquer and the MicroMusée of the Maison de la Science by Hervé Caps.

## THURSDAY 7 NOVEMBER 2019

**Visits to the collections of the University of Liège at the Sart Tilman Campus, commented by the researchers managing the collections.**

**9h00 à 10h30 |** Animal Paleontology Collection by Pr. Valentin Fischer and Dr. Julien Denayer

**10h30 à 12h00 |** Mineralogy collection by Pr. Frédéric Hatert and Yannick Bruni, assistant

**13.30 à 15h00 |** Musée en Plein air du Sart Tilman by Jean Housen, curator

Free lunch time (meal not included)

**15.30 à 16h45 |** Collection of human anatomy, University Hospital of Liège by Pr. Pierre Bonnet

**17h00 à 19h00 |** Observatoire du Monde des Plantes (followed by a closing drink in the greenhouses) by Sophie Pittoors

Travel by bus commented by Jean Housen.

Return to Liège (city centre) planned around 19.30 max.

## FRIDAY 8 NOVEMBRE 2019

**Visits organised on registration in museums in Liège (to be defined).**